

Превод на српски језик

Pan Radim Horák je v továrně, ale nemůže pracovat. Nemá brýle a nemůže číst a pracovat na počítači. Telefonuje své manželce na mobilní telefon.

paní Kamila: „Ahoj, Radime.“

pan Radim: „Ahoj, Kamilo, jsi ve městě?“

paní Kamila: „Ne, jsem doma, co potřebuješ?“

pan Radim: „Prosim tě, někde doma jsou moje bryle. Maš čas?“

paní Kamila: „Ano, ale za pět minut půjdu s Ivou do školky.“

pan Radim: „Prosim tě, běž do kuchyně.“

paní Kamila: „Moment ..., jsem v kuchyni, ale tvoje bryle tady nikde nevidim.“

pan Radim: „Když jsem snídal, četl jsem knihu. Vidiš ji tam někde?“

paní Kamila: „Ano, je na ledničce.“

pan Radim: „Podivej se na ledničku, možna jsou bryle tam.“

paní Kamila: „Ne, neni tady nic.“

pan Radim: „Ach jo. Potom jsem se oblekal. Prosim tě, běž do ložnice.“

paní Kamila: „Dobře. ... Jsem v ložnici, ale tvoje bryle nevidim.“

pan Radim: „Nejsou na stole? Podivej se na stůl, položil jsem tam hrnek s kavou.“

paní Kamila: „Hrnek tady je, ale bryle ne.“

pan Radim: „Ne? Moment. Rano jsem se myl. Prosim tě, běž do koupelny.“

paní Kamila: „Dobře ... Jsem v koupelně.“

pan Radim: „Nejsou ty bryle ve skřini za zrcadlem?“

paní Kamila: „Teď se divam do skřině, ale bryle tam nejsou.“

pan Radim: „Ach jo, někde musí být! Prosim tě, běž do obyvaku, rano jsem se dival na zpravy.“

paní Kamila: „Jsem v obyvaku. Bryle nevidim, ale na podlaze vedle křesla je tvoje košile.“

pan Radim: „Moje košile? Aha, chtěl jsem ji, ale byla špinava. Podivej se pod tu košili.“

paní Kamila: „Ano, ty bryle jsou tady.“

pan Radim: „Maš je? Prosim tě, můžeš přijít do továrny a dat mi je?“

paní Kamila: „Bohužel, Radime, ja nemam čas, musim jít s Ivou do školky a potom do města.

Musiš se pro ně vratit domů. A musiš uklizet svoje oblečení.“

Превод са српског језика

1. Ово је Драганин брат. Драгана је Миланова сестра. Миланова и Драганина мајка је заузета у кухињи. Она тамо кува ручак. Бака је такође у кухињи. Она меси колач. Данас је недеља. Сви смо у трпезарији. Седимо за трпезаријским столом. Недељом ручамо овде јер тада смо сви заједно. Обично ручамо у кухињи. После ручка ја спремам сто и носим тањире, а сестра пере посуђе. Када је тата на службеном путовању, а мама на послу код куће остајемо само ја, моја сестра и бака. Овде је увек и наша бела мачка Мира. Она цео дан лежи на каучу и спава. Пробуди се кад јој донесемо јело. Она јако воли да једе и спава. Понекад желим да будем на њеном месту јер стално морам да учим или радим. Ујутро устајем рано мада ми се спава. Не доручкујем јер немам времена. Трчим на аутобус. Понекад закасним на аутобус и морам да чекам следећи који је за пола сата.

2. Драго ми је да имамо госта. Јесте ли за једну кафу? Изволите кафу. Данас је јако топло. Седите на терасу. Наша мајка гаји дивне руже на тераси. Она много ради и цео дан је на ногама. Зато нема времена за телевизију. Ипак, она је увек добро расположена и весела. Облачи се доста скромно, али са укусом. Увече излазимо заједно у биоскоп. Тамо дају један добар филм. Позвали смо и стрица Митра. Он је велики љубитељ вестерн-филмова. Кући се враћамо у пола једанаест. На спавање идем око једанаест и одмах заспим. Сутра устајем рано јер идемо на излет. Морамо да узмемо само најпрече ствари. Одспаваћу у аутобусу. С нама иду сви ђаци из нашег разреда. Цело јутро шетамо по граду. На тротоару видимо дечји цртеж. Деца играју жмурке. Дечаци само праве гужву. Не воле да седе мирно. Имају обичне панталоне плаве боје. Увек иду у кошуљама са кратким рукавима. Носе велике црвене патике. Понекад облаче џемпере и стављају шешире.

Састав на српском језику

Опишите како изгледа уобичајени дан у Вашем животу